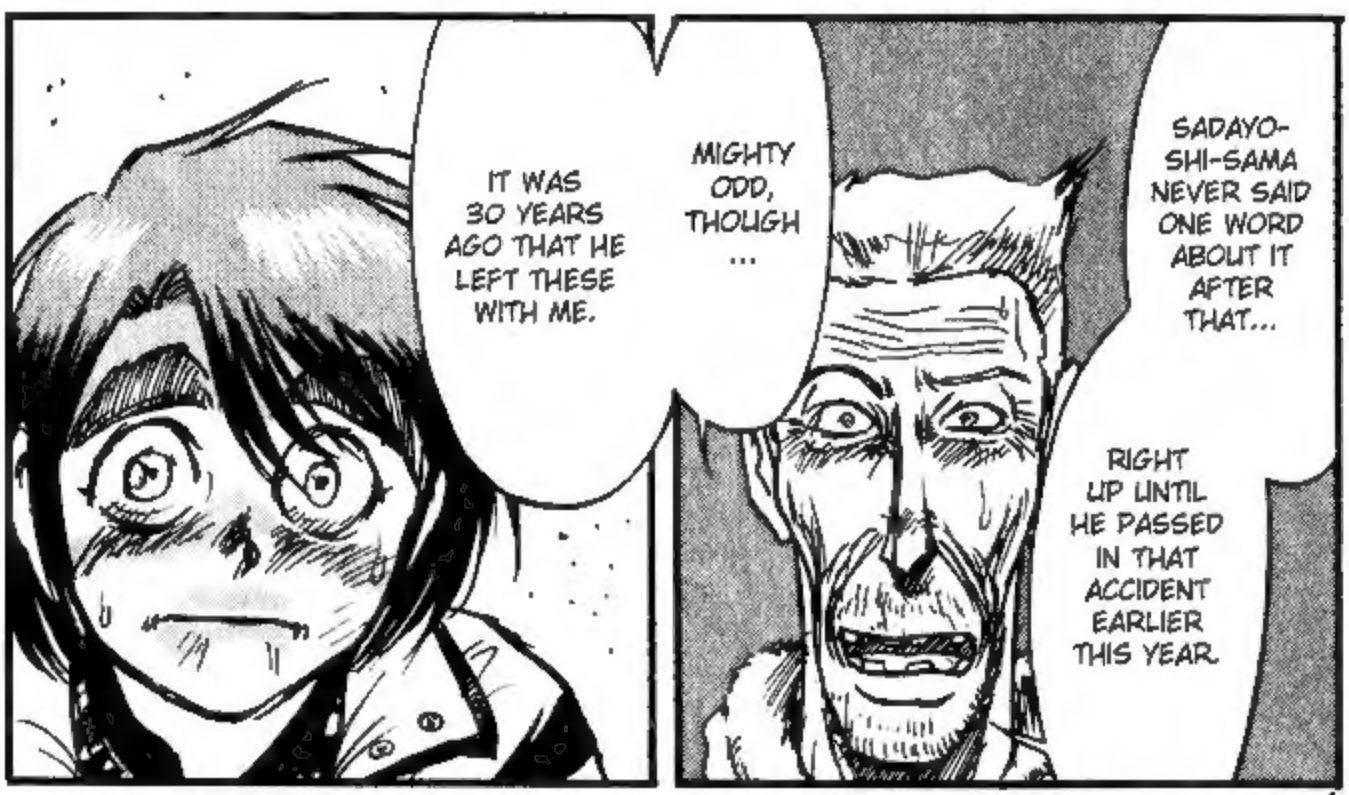
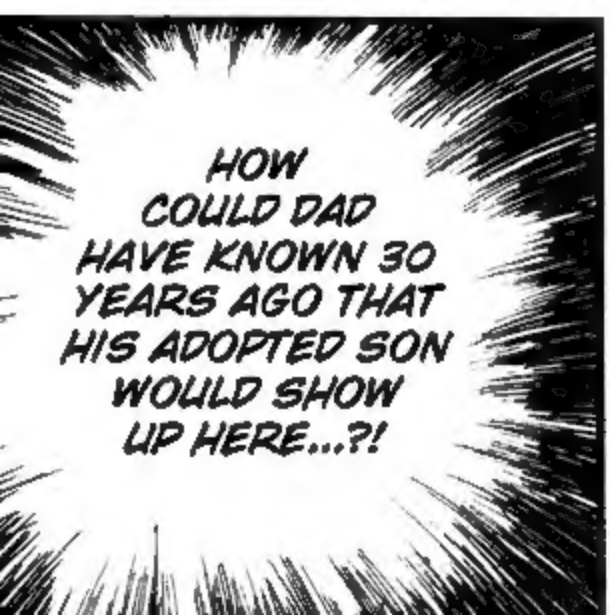
HE SAID, "WHEN A BOY NAMED MASARU COMES HERE, PASS THESE ALONG TO HIM."
AND SO TH' PREVIOUS MASTER-- YOUR FATHER, SADAYOSHI-SAMA--LEFT THESE T' ME.

ACT 3 THE KARAKURI MANSION OF KARUIZAWA


IT WAS 30 YEARS AGO THAT HE LEFT THESE WITH ME.
MIGHTY ODD, THOUGH ...
SADAYO-SHI-SAMA NEVER SAID ONE WORD ABOUT IT AFTER THAT...
RIGHT UP UNTIL HE PASSED IN THAT ACCIDENT EARLIER THIS YEAR.

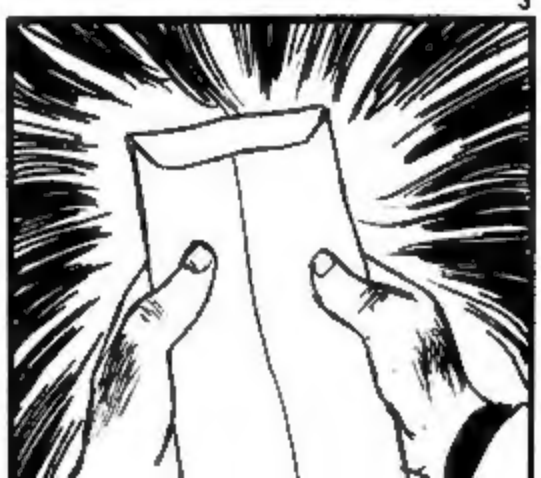


第3幕 軽井沢からくり屋敷

OH, YEAH ...
THERE WAS THIS, TOO.
A LETTER ...?
HE MUST'VE WRITTEN SOMETHIN' IN IT.
JUST A MINUTE, TEA'S GOTTEN COLD.

At this moment, Masaru...

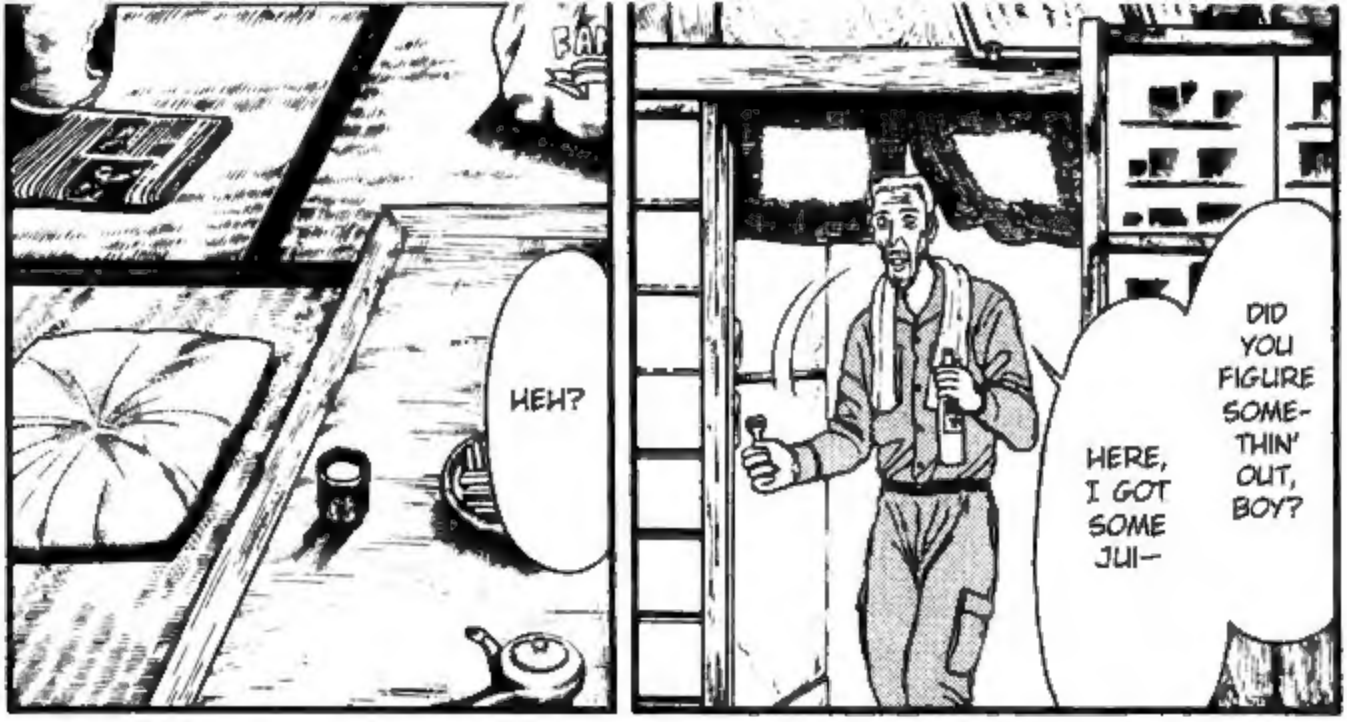
ハッ!!



there has been some error in the memory transfer.

The fact that you have received this letter means that

Return to the room


HEH?
DID YOU FIGURE SOME-THIN' OUT, BOY?
HERE, I GOT SOME JUI—

A
MARK!!
...

I'VE SEEN IT SOME-WHERE!

SOME-WHERE IN THIS MANSION!

ERROR? MEMORY TRANS-FER? WHAT DOES THAT MEAN?!
THERE HAS BEEN SOME ERROR WITH THE MEMORY TRANSFER ...
WHAT A WEIRD LETTER.
AT THIS MOMENT, MASARU:

A ROOM ...?
OH, I'LL GO, ALL RIGHT! I'M SURE I'LL LEARN SOMETHING IF I DO!
RETURN TO THE ROOM...

LET'S GET DOWN THERE, THEN.
Y-YES... WE'LL BE SAFE IF WE CAN MAKE IT THERE ...
THERE'S A WATER-WAY IN THE BASEMENT, RIGHT?
HANG IN THERE, UNCLE ZENJI.
KOFF
OH... RIGHT. IT WAS WHILE I WAS IN THE MIDDLE OF ALL THE SMOKE AND FLAMES.

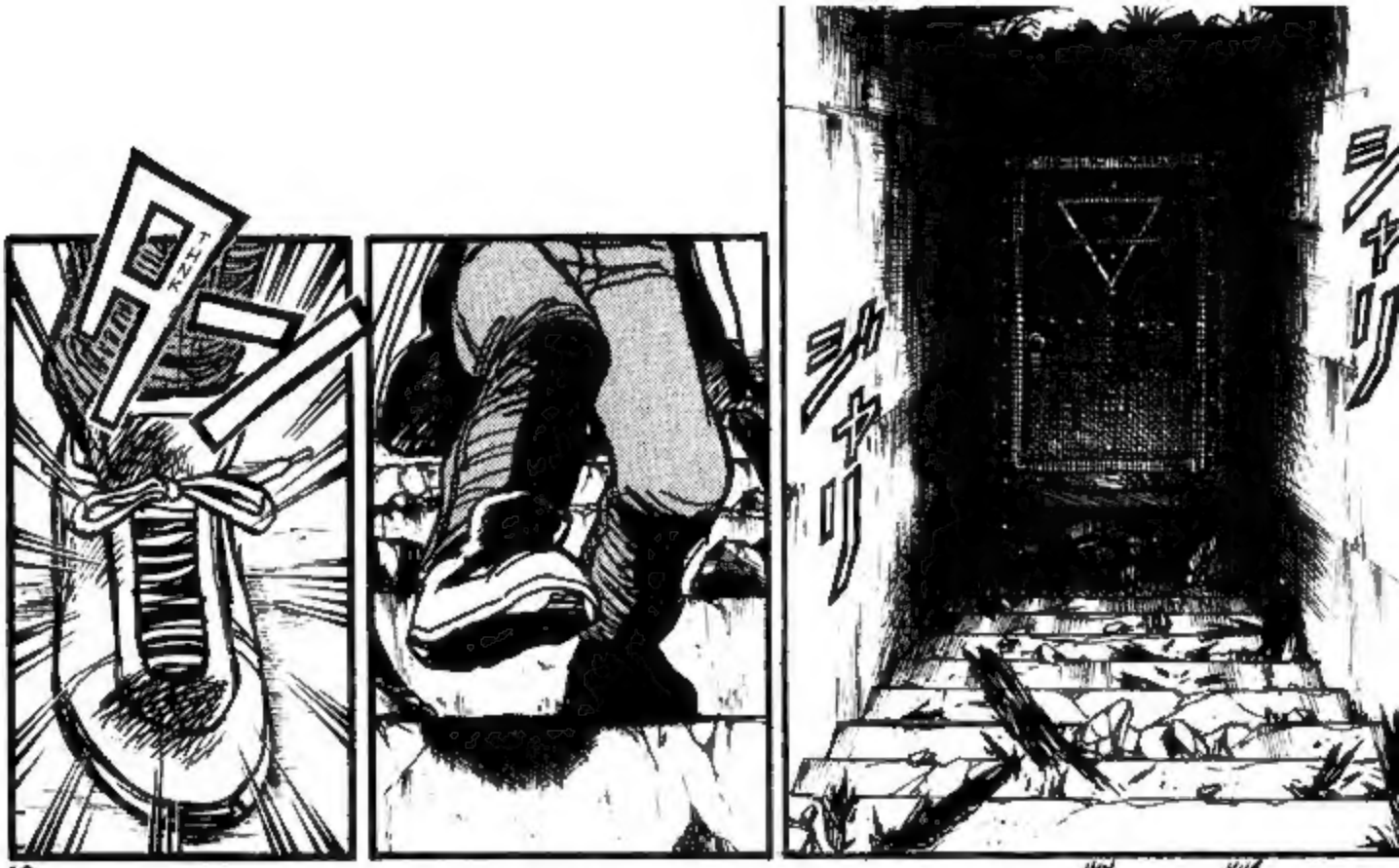
ボボボ
ゴボ
:KOFF KOFF: ... THIS WAY ...
HERE IT IS...

8

SFX: SHIVERING, TEETH CHATTERING

RIIIT

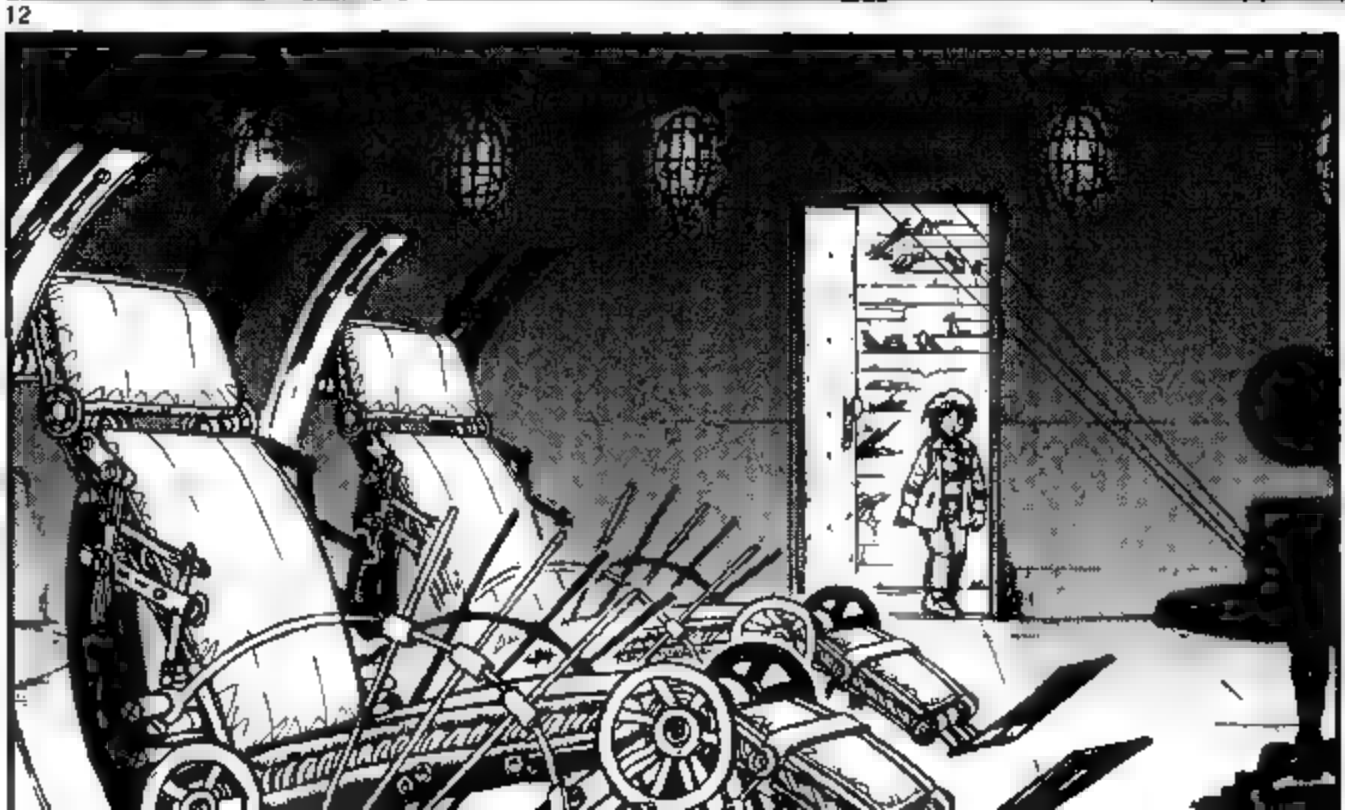
SFX: CAWING

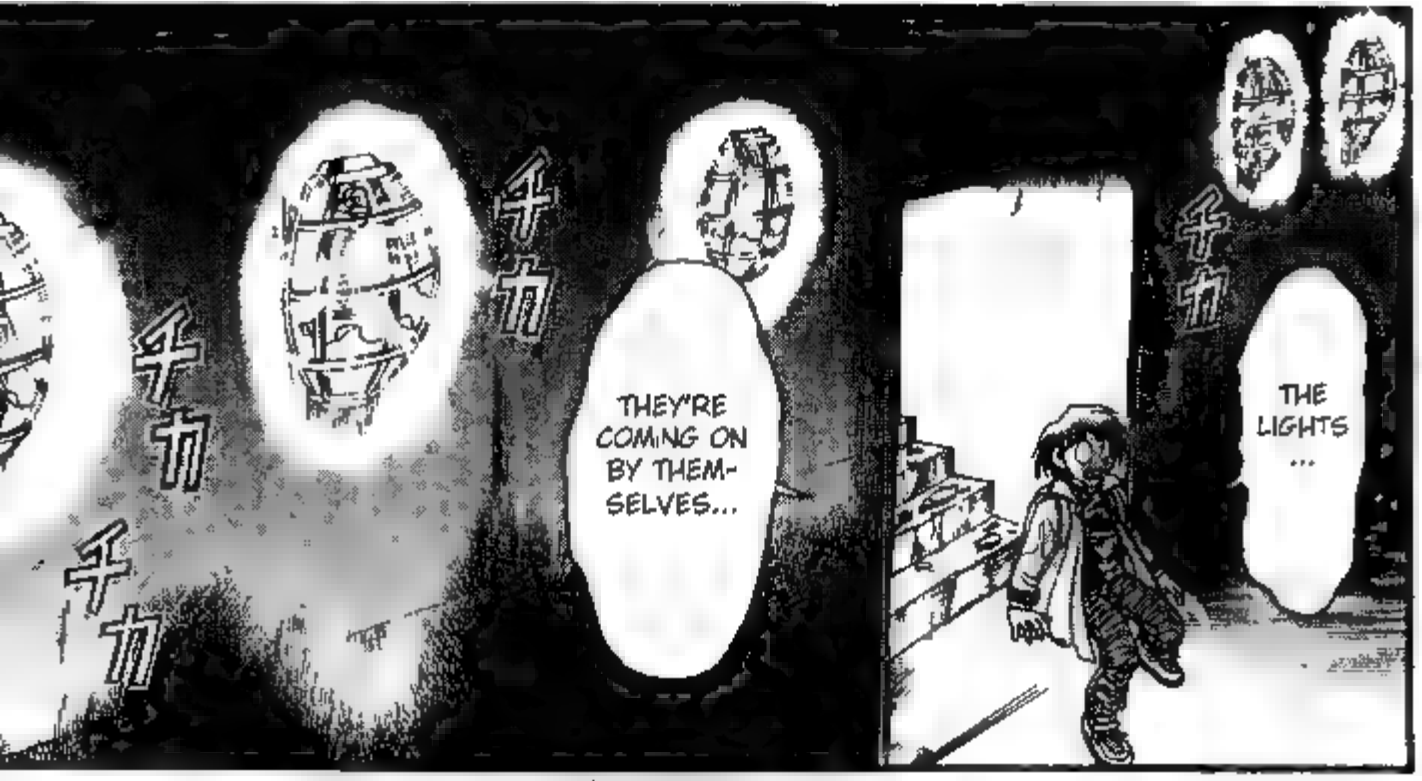


10

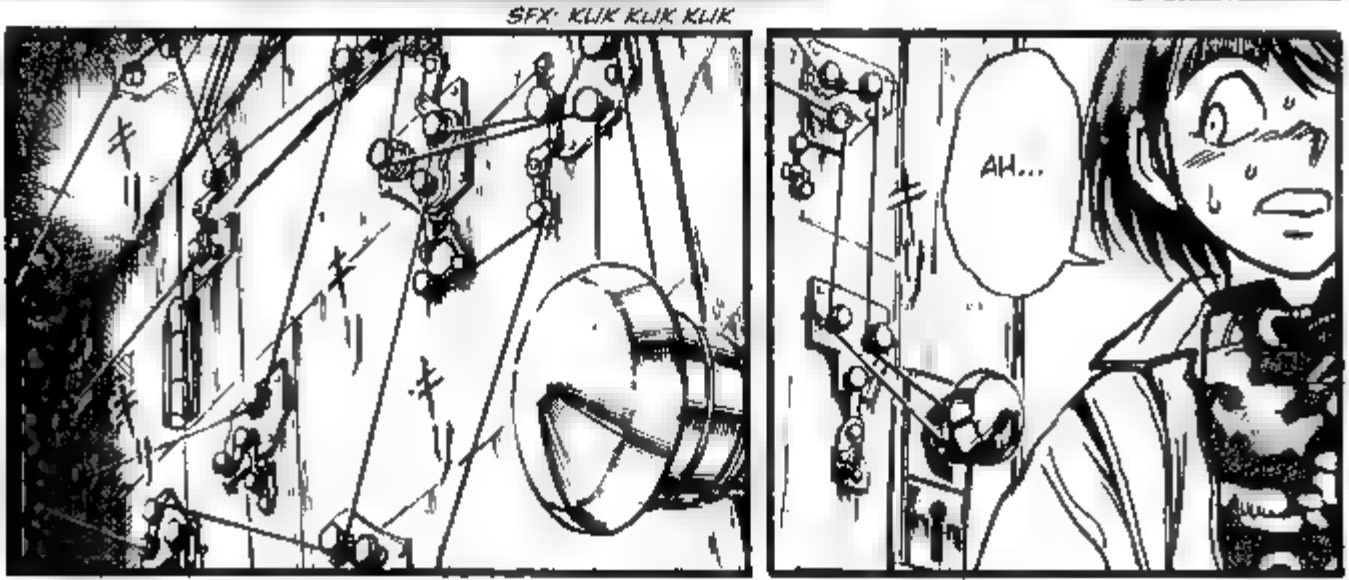
HAH
HAH
Hah..
Hah..
AH...
IT'S GETTING DARK.
KCHK
KA-CHAK
GG!!!!!!

12



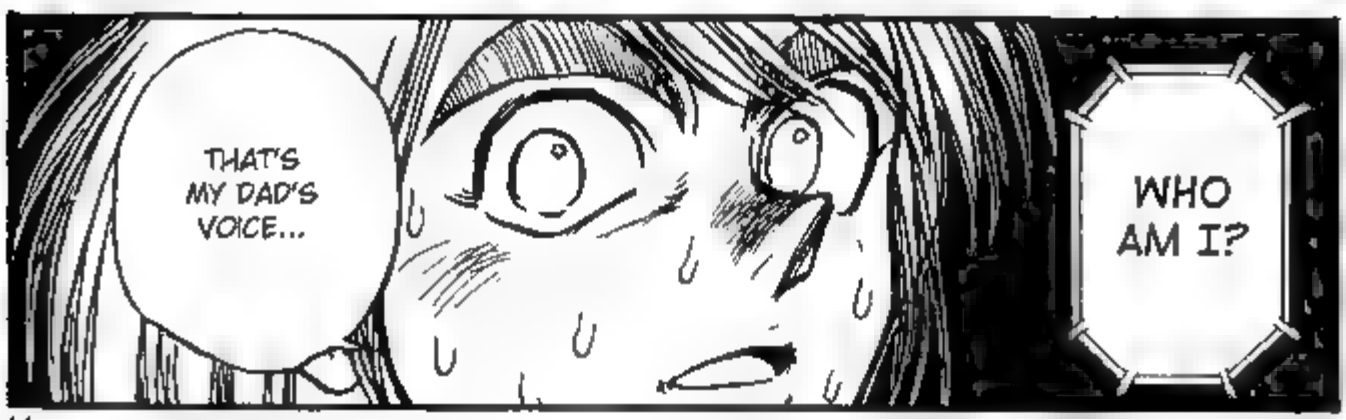


SFX: KLIK KLIK KLIK



SFX: STARTLE; CLICK; CREAKING

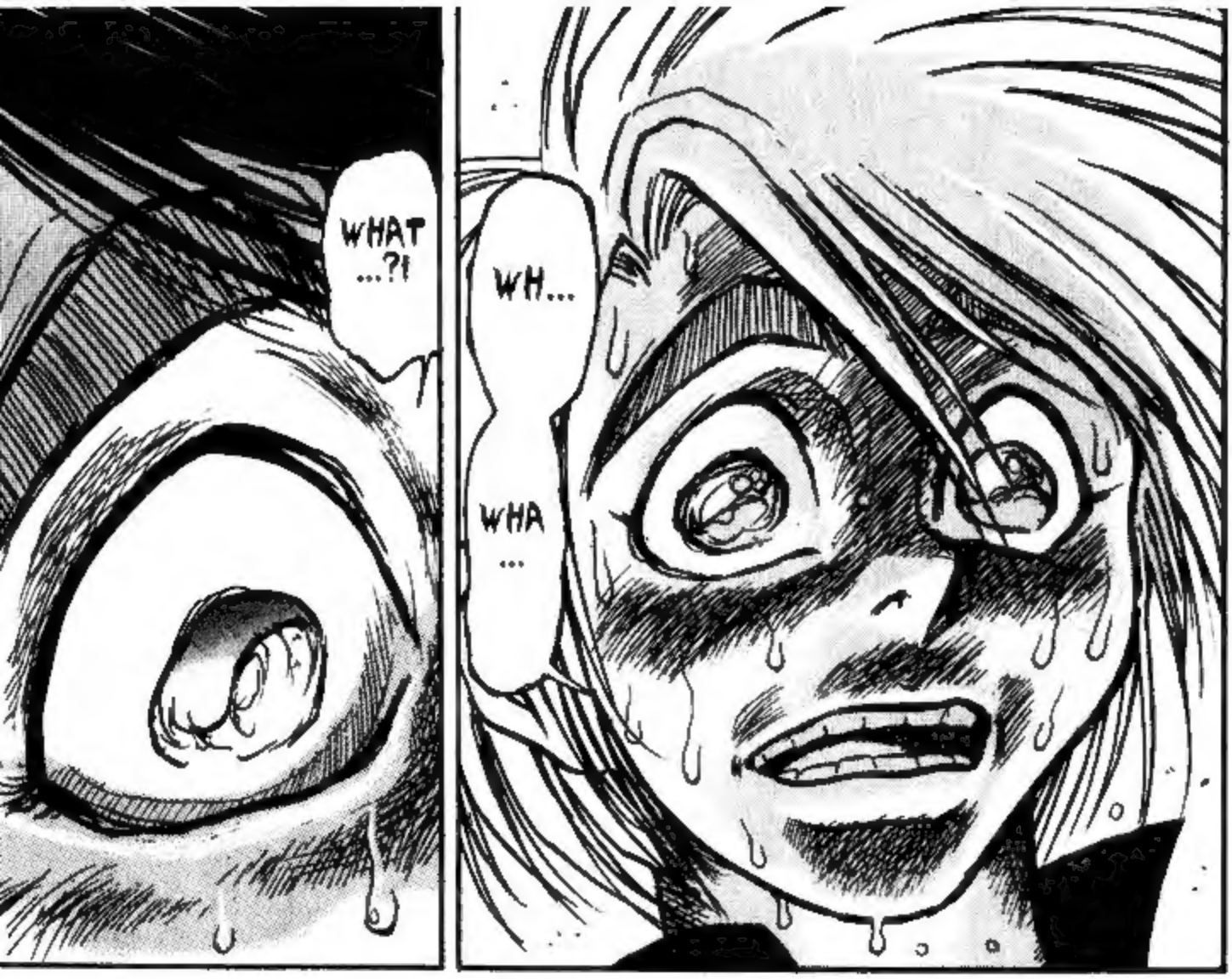
はははは
たたた
AT THIS MOMENT, MASARU
AS YOU LISTEN TO THIS RECORDING, DO YOU KNOW WHO I AM?
WHA ...
RECOR-DING?

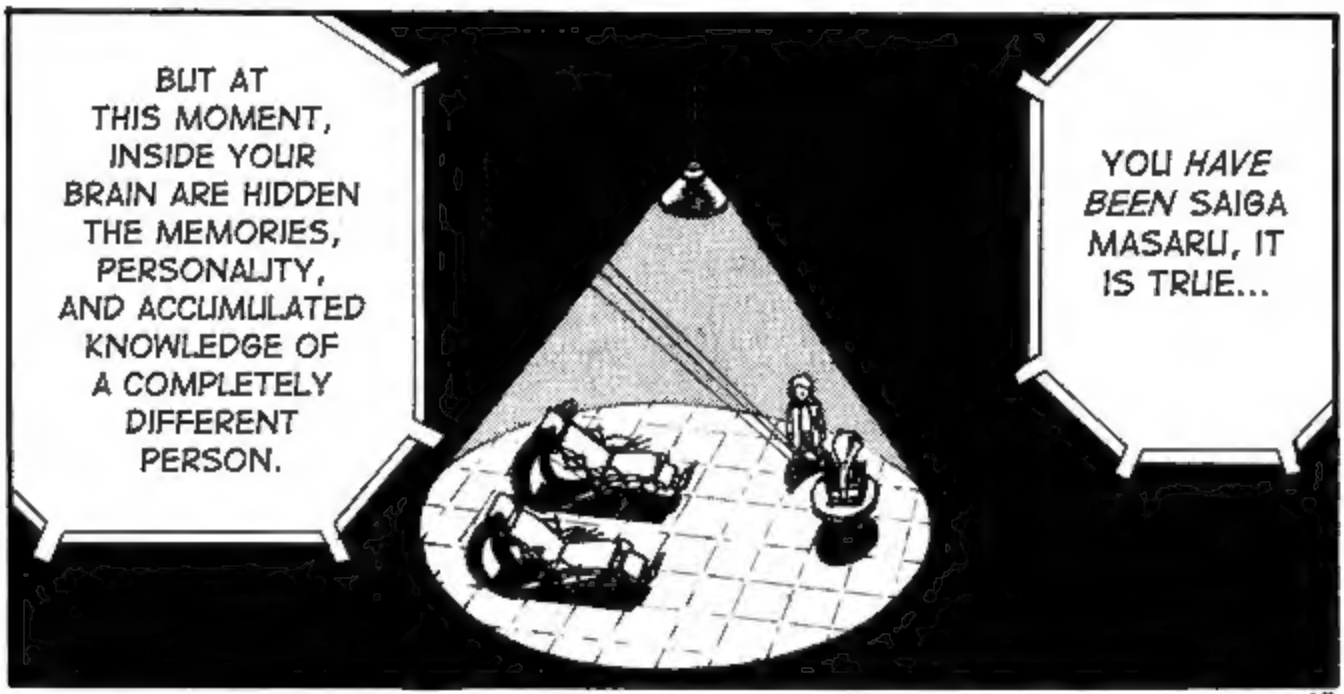

THAT'S MY DAD'S VOICE...
WHO AM I?

EX-ACTLY!
WHY WERE YOU, AN ADOPTED CHILD, GIVEN THAT ENORMOUS INHERITANCE BY YOUR FATHER?
WHY DO YOU FIND YOURSELF IN THIS SITUA-TION?
YEAH... THAT'S RIGHT, DAD.
THE FACT THAT YOU ARE HERE MEANS THAT YOU WISH TO LEARN ABOUT YOURSELF. AM I CORRECT?

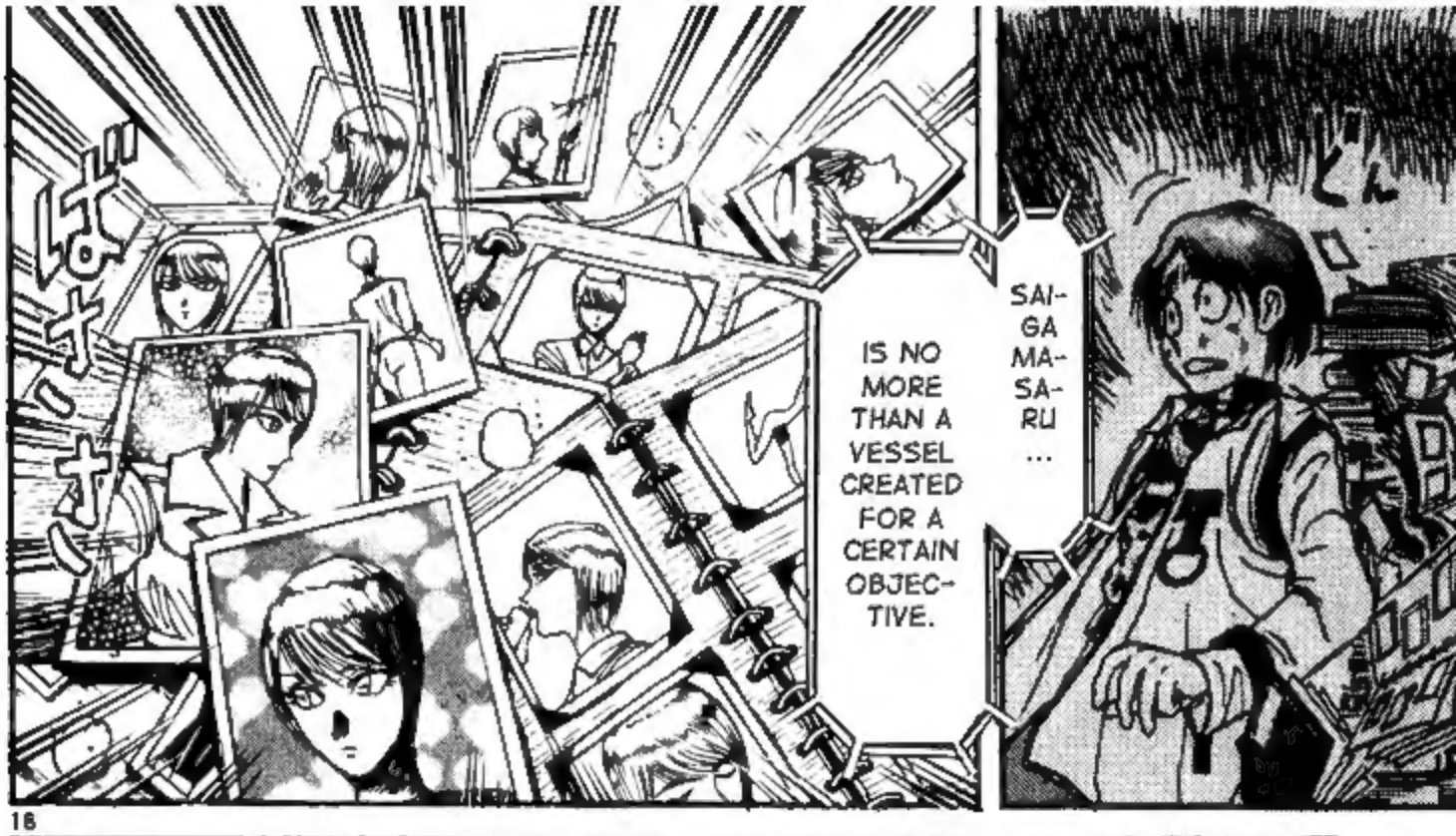
HOWEVER, THERE DID EXIST THE POSSIBILITY THAT THE REAWAKENING OF MEMORIES MIGHT PROVE INCOMPLETE
DURING WHAT YOU MIGHT CALL THE "BRAIN SCANNING" THAT BEGAN FROM THE OUTERMOST LAYER OF CELLS
I DO NOT KNOW WHETHER SOME MISTAKE MAY HAVE OCCURRED ...
I DON'T UNDERSTAND ANYTHING YOU'RE SAYING.
DAD?
HUH? WHAT'RE YOU TALKING ABOUT...
OF AWAKENING YOUR MEMORIES THROUGH VERBAL COMMUNICATION.
THEREFORE, I HAVE LEFT BEHIND A METHOD...
MAKES ANY SENSE TO ME!
NONE OF THIS...
15
YOU MUST ACCEPT THE FOLLOWING FACT.
FIRST OF ALL, BEFORE WE BEGIN...

SAIGA MASARU.
YOU ARE NOT ...


WHAT ...?!
WH...
WHA ...


BUT AT THIS MOMENT, INSIDE YOUR BRAIN ARE HIDDEN THE MEMORIES, PERSONALITY, AND ACCUMULATED KNOWLEDGE OF A COMPLETELY DIFFERENT PERSON.
YOU *HAVE BEEN* SAIGA MASARU, IT IS TRUE...

ALL OF THE INFORMATION WITHIN YOUR BRAIN CONSISTS OF AN ELECTRICAL PATTERN. THESE ELECTRIC IMPULSES CAN BE MOVED. THEY CAN BE DOWNLOADED INTO ANOTHER BRAIN.
THAT... THAT'S NOT TRUE... THAT CAN'T BE POS-SIBLE...


SAI-
GA
MA-
SA-
RU
...
IS NO
MORE
THAN A
VESSEL
CREATED
FOR A
CERTAIN
OBJEC-
TIVE.

SH-
SHIRO-
GANE?!
AND SO,
SAIGA
MASARU
...
NO.
IT IS TO
MYSELF
THAT I
SPEAK.

I,
SAIGA
SADA-
YOSHI
...
LEFT
ALL I
HAD TO
MYSELF.

IT
WAS NOT
MASARU
TO WHOM
I LEFT
EVERY-
THING.

translation by funnuraba.tumblr.com

These scanlations have been uploaded *only* to Batoto so that I can remove them if the series is ever licensed. Please read them there instead of on websites that rip them and watermark them to make a profit off your views!

Thanks to Judash137 on the mangafox forums for removing the Japanese text, and to the anonymous person who tipped me off to that!

Any group with more experience or skill is welcome to take over at any time or to redo chapters I have already done if they are below the quality that this series deserves.